



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Puławska 125
PL 02-707 Warszawa, POLAND



dotyczące:
concerning:

~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL GRANTED~~

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI **APPROVAL EXTENDED**

~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation UN No. 67

Nr homologacji: **E20*67R03/00*001129*01**
Approval No.

Wzór znaku homologacji  **67R-03 1129 class 1**
Style of approval mark

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:
LPG equipment considered:

Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.
Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication

Zawór ograniczający napelnienie do 80% / *80-percent stop valve*

Wskaźnik poziomu / *Level indicator*

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / *Pressure relief valve (discharge valve)*

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / *Pressure relief device*

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ / *Remotely controlled service valve with excess flow valve*

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem: / *Multivalve, including the following accessories:*

Gazoszczelna obudowa / *Gas tight housing*

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / *Power supply bushing (pump/actuators)*

Pompa paliwa / *Fuel pump*

Parownik/regulator ciśnienia / *Vaporizer/pressure regulator*

Zawór odcinający / *Shut-off valve*

Zawór zwrotny / *Non-return valve*

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / *Gas tube pressure relief valve*

Złącze robocze / *Service coupling*

Przewód giętki / *Flexible hose*

Wlew paliwa / *Remote filling unit*

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / *Gas injection device or injector*

Magistrala paliwowa / *Fuel rail*

Urządzenie dawkujące gaz / *Gas dosage unit*
Mieszalnik gazu / *Gas mixing piece*
Elektroniczna jednostka sterująca / *Electronic control unit*
Czujnik ciśnienia/temperatury / *Pressure/temperature sensor*
Zespół filtra LPG / *LPG filter unit*
Element zespolony / *Multi-component*

1.1. **Typ ZTZ T9E**
Type ZTZ T9E

1.2. Klasa 1
Class 1

2. Nazwa handlowa lub marka
Trade name or mark

BORMECH

3. Nazwa i adres wytwórcy
Manufacturer's name and address

Przedsiębiorstwo Produkcyjno - Handlowe
„BORMECH” Sp. z o.o.
Charnowo 3, 76-270 Ustka

4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)
If applicable, name and address of manufacturer's representative

nie dotyczy
N/A

5. Data przedstawienia do homologacji:
Submitted for approval on:

16.02.2021

6. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
Technical Service responsible for conducting approval tests:

INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80,
PL-03-301 Warszawa

7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **20.04.2020, 12.08.2020**
Date of report issued by that Service:

8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **11996/67/ZBH/20, 12033/67/ZBH/20**
No. of report issued by that Service:

9. Homologacja: ~~udzielona~~ / ~~odmówiona~~ / **rozszerzona** / ~~cofnięta~~
*Approval: ~~granted~~ / ~~refused~~ / **extended** / ~~withdrawn~~*

10. Powody rozszerzenia homologacji:

- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ OCTOPUS, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 10574,
- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ AT02, wersja AT02 SPRINT, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 3018 rozszerzenie 34, uzupełniane kolejnymi rozszerzeniami 35, 36 i 37,
- aktualizacja do 03 serii poprawek regulaminu ONZ nr 67.

Reasons of extension:

- *introduction of a new accessory configuration with the type OCTOPUS multi-valve, for which the E8 67R-01 10574, type-approval certificate has been issued,*
- *introduction of a new accessory configuration with the type AT02, version AT02 SPRINT multi-valve, for which the type-approval certificate E8 67R-01 3018 extension 34 has been issued, then supplemented with subsequent extensions 35, 36 and 37,*
- *update to 03 series of amendments to UN regulation no. 67.*



11. Miejscowość: **Warszawa**
Place: *Warsaw*
12. Data: **23 marca 2021 r.**
Date: *23rd of March 2021*

13. Podpis:
Signature:


DYREKTOR
Jan Urbanowicz



14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr **11996/67/ZBH/20, 12033/67/ZBH/20**
Test report No.

Dodatek 1

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego **ZTZ T9E**
Container characteristics from the parent container ZTZ T9E

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **BORMECH**
Trade name or mark:
- (b) Kształt: **specjalny, toroidalny**
Shape: special, toroidal
- (c) Materiał: **P 310 NB**
Material: P 310 NB
- (d) Otwory: **jeden otwór pod osprzęt zespolony umieszczony na płaszczu zbiornika**
Openings: one opening for multivalve welded to the outer wall of the tank
- (e) Grubość ścianki: **dennice 2,5 mm, rura wewnętrzna 3,0mm**
Wall thickness: shell 2,5 mm, internal tube 3,0mm
- (f) Średnica: **650 mm**
Diameter: 650 mm
- (g) Wysokość: **300 mm**
Height: 300 mm
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **12313 cm²**
External surface 12313 cm²
- (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika: **patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see table 1



Tabela 1 / Table 1

Lp No.	Element wyposażenia <i>Item</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80% <i>80 per cent stop valve</i>	-	-	-
b	Wskaźnik poziomu napełnienia <i>Level indicato</i>	-	-	-
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	-	-	-
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	-	-	-
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	-	-	-
f	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	AT02	E8 67R-01 3018	29
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	-	-	-
h	Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i>	-	-	-
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	-	-	-
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	-	-	-

2. Wykaz rodziny zbiorników:
List of the container family:

Tabela 2 / Table 2

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	ZTZ T9E	650 / 300	79	12313	00, 01, 02, 03, 04

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:
Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

Tabela 3 / Table 3

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
f	zawór zespolony multi-valve	AT02	E8 67R-01 3018	29	00
f ₁	zawór zespolony multi-valve	K4	E4 67R-01 0238	06	01
f ₂	zawór zespolony multi-valve	STAG M01	E8 67R-01 9559	01	02
f ₃	zawór zespolony multi-valve	OCTOPUS	E8 67R-01 10574	00	03
f ₄	zawór zespolony multi-valve	AT02 VERSION AT02 SPRINT	E8 67R-01 3018	34, 35, 36, 37	04